

Argief.

BUITENGEWONE  
**OFFISIËLE KOERANT**  
VAN SUIDWES-AFRIKA  
**OFFICIAL GAZETTE**



UITGAWE OP GESAG. EXTRAORDINARY OF SOUTH WEST AFRICA PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Vrydag 26 Mei 1972 WINDHOEK Friday 26 May 1972 No. 3255

INHOUD	CONTENTS	<i>Bladsy/Page</i>
<b>GOEWERMENSKENNISGEWING:</b>	<b>GOVERNMENT NOTICE:</b>	
No. 84 Ordonnansie 1972: Uitvaardiging van . . . . .	Ordinance, 1972: Promulgation of . . . . .	518

<b>Goewermentskennisgewing.</b>	<b>Government Notice.</b>
---------------------------------	---------------------------

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

**J. J. KLOPPER,**  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notice is published for general information.

**J. J. KLOPPER,**  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 84.]	[26 Mei 1972.	No. 84.]	[26 May 1972.
----------	---------------	----------	---------------

**ORDONNANSIE 1972: UITVAARDIGING VAN**

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet.

**ORDINANCE, 1972: PROMULGATION OF**

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act.

<i>No.</i>	<i>Titel</i>	<i>Bladsy</i>	<i>No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>
No. 8	Begrotingsordonnansie 1972 . . . . .	519	No. 8	Appropriation Ordinance, 1972 . . . . .	520

No. 8 van 1972.]

BEGROTINGSORDONNANSIE, 1972.

(Goedgekeur op 25 Mei 1972.)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

(Datum van Inwerkingtreding 26 Mei 1972.)

## ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n som geld ten behoeve van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1973 eindig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident vooraf verkry en deur boodskap van die Administrateur aan die Vergadering meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:-

Gebiedsinkomstefonds belas met R63 425 000 op Inkomsterekening.

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Gebied vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1973 eindig, maar gesamentlik hoogstens drie-en-sestig miljoen en vierhonderd vyf-en-twintig duisend rand op die inkomsterekening soos uiteengesit in Kolom 1 van die Bylae.

Hoe geld aangewend moet word.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Uitgawes (S.W.A. 3—1972) en die Aanvullende Begroting van Uitgawes soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur, en behoudens artikel 3 hiervan, en vir geen ander doel nie.

Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan afwyking goedkeur.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in Kolom 2 van die Bylae voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylae aangedui.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsordonnansie, 1972.

No. 8 of 1972.]

APPROPRIATION ORDINANCE, 1972.

(Assented to 25 May, 1972.)

(Afrikaans text signed by the Administrator.)

(Date of commencement 26 May 1972.)

## ORDINANCE

To apply a sum of money towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1973.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the State President previously obtained and communicated to the Assembly by message from the Administrator, as follows:-

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with such sums of moneys as may be required for the service of the Territory for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1973, not exceeding in the aggregate sixty-three million and four hundred and twenty-five thousand rand on revenue account as shown in Column 1 of the Schedule.

Territory Revenue Fund charged with R63 425 000 on Revenue Account.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (S.W.A. 3-1972), and the Supplementary Estimates of Expenditure, as approved by the Legislative Assembly, and subject to Section 3 hereof, and to no other purpose.

How money is to be applied.

3. With the approval of the Administrator-in-Executive Committee a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that the sums appearing in Column 2 of the Schedule shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedule.

Administrator-in-Executive Committee may approve variation.

4. This Ordinance shall be called the Appropriation Ordinance, 1972.

Short title.

## BEGROTINGSORDONNANSIE, 8 VAN 1972.

## BYLAE.

(Ten laste van Inkomsterekening.)

Begrot- ingspos No.	Benaming van Begrotingspos.	Kolom 1	Kolom 2
1	Administrasie . . . . . Met inbegrip van — Amptelike onthaal deur Sekretaris van Suidwes- Afrika . . . . . Geskenke aan Vooraan- staande persone . . . . . Toelae aan die S.W.A. Nasionale Skietverenig- ing . . . . .	3 587 000	400 1 000 400
2	Wetgewende Vergader- ing . . . . .	107 000	
3	Onderwys . . . . . Met inbegrip van — Toelae aan Eisteddfod- komitees . . . . .	10 350 000	3 000
4	Werke . . . . .	4 791 000	
5	Gesondheid . . . . .	7 657 000	
6	Paaie . . . . .	1 127 000	
7	Natuurbewaring en Toe- risme . . . . . Met inbegrip van — Toelae aan die Dierbe- skermingsvereniging . . . . . Toelae aan die Nasionale Eenheid vir Voëlbe- ringing-administrasie . . . . .	2 112 000	200 2 000
8	Vervoer . . . . .	2 480 000	
9	Pensioene en Gratifika- sies . . . . .	1 401 000	
10	Ouditering . . . . .	150 000	
11	Plaaslike Bestuur . . . . . Met inbegrip van — Hulptoelae aan die Mu- nicipaliteite ter vergoe- ding vir nie-lonende dienste aan die Adminis- trasie gelewer (uitgeslo- te nie-lonende dienste op bou-erwe) . . . . .	1 112 000	9 900
12	Voorrade . . . . .	322 000	
13	Wetsadministrasie . . . . . Met inbegrip van — Toelae aan die Suid- Afrikaanse Padveilig- heidsraad . . . . .	229 000	21 600
14	Aanwending uit die Ge- biedsinkomstefonds tot die Gebiedsontwikkel- ings- en Reserwefonds	28 000 000	
Totaal		63 425 000	

## APPROPRIATION ORDINANCE, 8 OF 1972.

## SCHEDULE.

(Chargeable to Revenue Account.)

Vote No.	Vote Designation.	Column 1	Column 2
1	Administration . . .	3 587 000	
	Including —		
	Official entertainment by Secretary for South West Africa . . .		400
	Gifts to distinguished persons . . .		1 000
	Grant to S.W.A. National Bisley Association .		400
2	Legislative Assembly .	107 000	
3	Education . . .	10 350 000	
	Including —		
	Grants to Eisteddfod Committees . . .		3 000
4	Works . . .	4 791 000	
5	Health . . .	7 657 000	
6	Roads . . .	1 127 000	
7	Nature Conservation and Tourism . . .	2 112 000	
	Including —		
	Grant to the Society for the Prevention of Cruelty to Animals . . .		200
	Grant to the National Unit for Bird Ringing Administration . . .		2 000
8	Transport . . .	2 480 000	
9	Pensions and Gratuities	1 401 000	
10	Audit . . .	150 000	
11	Local Government .	1 112 000	
	Including —		
	Grant-in-aid to the Municipalities as compensation for non-remunerative services rendered to the Administration (excluding non-remunerative services on building erven) . . .		9 900
12	Supplies . . .	322 000	
13	Law Administration .	229 000	
	Including —		
	Grant to South African Road Safety Council .		21 600
14	Appropriation from Territory Revenue Fund to the Territorial Development and Reserve Fund	28 000 000	
	<b>Total</b>	<b>63 425 000</b>	

